

Inhalt

Vorwort	v
1. Rogets Thesaurus und andere "Analogwörterbücher"	1
1.1. Roget 1 – 1.2. Laffal 6 – 1.3. Rodale und Webster 7	
2. Synonymik	9
2.1. Webster (Syn.) 9 – 2.2. Klein und Meldau 10	
3. Das Longman-Lexicon	15
4. Einsprachige Wörterbücher I	18
4.1. Oxford Advanced Learner's 18 – 4.2. Dict. of Contemporary English 24 –	
4.2.1. Überblick 24 – 4.2.2. Die Grammatik 28 – 4.3. Concise Oxford 35	
5. Einsprachige Wörterbücher II	38
5.1. Collins English Dict. 38 – 5.2. Longman New Universal Dict. 42 – 5.3.	
Chambers Twentieth Century 44 – 5.4. Collins und Chambers Learner's 46 –	
5.5 Oxford Paperback, Oxf. American und Oxf. Student's Dict. 47 – 5.6.	
World Book Dict. 50 – 5.7. Encyclopedic World Dict. 53 – 5.8. College	
dictionaries 53 – 5.9. Dict. of English Words in Context 56 – 5.10. Longman	
Modern English Dict. 57	
6. OED-Supplementband 3	60
7. Idiomatik	65
7.1. Allgemeine Idiome: Longman 65 – 7.2. Allgemeine Idiome: Oxford 66 –	
7.3. Verb-Partikel-Idiome: Oxford 68 – 7.4. Verb-Partikel-Idiome: Longman	
7.1 – 7.5. Verb-Partikel-Idiome: Collins 73 – 7.6. Schlußbemerkungen	
8. Zweisprachige Wörterbücher	75
8.1. Collins zweisprachig 75 – 8.2. Langenscheidt, Cassell's, Harrap's, Schöff-	
ler-Weis, Wildhagen 80 – 8.3. Oxf.-Duden 82 – 8.4. Kučera und Eichborn 83	
9. Außenseiter	86
9.1. Rooms Distinguishables 88 – 9.2. Bernsteins Reverse Dict. 87 – 9.3. Must	
Words 88 – 9.4. Aussprache: British Names 88 – 9.5. Klischees und Phrasen	
(Partridge) 91	
10. Wörterbuchprobleme zur Diskussion gestellt	93
10.1. Aussprache 93 – 10.2. Ist das Alphabet überwindbar? 94 – 10.3. Defi-	
nitionen und Kollokationen 98 – 10.4. Grammatische Funktionen 99 – 10.5.	
Normativismus vs. Deskriptivismus 100 – 10.6. Welches Wörterbuch zu wel-	
chem Zweck? 101	
Schlußbemerkungen	102
Bibliographie	104
Abkürzungen und Zeichen	110